

Rheingauer GEBABBEL



Foto: Oskar Wiffler

Rheingauer
MUNDART-
VEREIN 1984 e.V.

Was unner annerm drin steht: Was ich noch saache wollt' von de Ulrike Neradt, Seite 3. Geschichtscher un Gedichtscher in unserer Muddersprooch ab de Seit 4, vun Rheingauer Leit, diesmol ibber de Berndhans Gietz , vum Esse un Trinke, genauer mehr vum „Stiel-Gemies“, un aach Neies aus'em Verein ab de Seit 15

1987 30 JAHRE 2017

HAUSHALTSGERÄTE-MARKT

THOMAS GRAMMEL

Mir sinn stolz druff: Seit 30 Jahrn zufriedene Kunde, 30 Jahr Qualität geliffert und 30 Jahr do gwese, wenn merr uns gebraucht hot. Mir verspreche halt nit nur, mir duhn dess aach halle!

Un desweesche verspreche merr lhne heut', dess mir dess aach weiter so mache, wenn Sie dess wolle.

Mir freu'n uns druff.

Ihrn Thomas Grammel un sei Leit.

im Rheingau · Seit Jahren ungeschlagen die

DAS BIN ICH MIR WERT

- NEUES WOHLBEFINDEN
- GESUNDES GEWICHT ERREICHEN
- SICH AUSGEGLICHTENER FÜHLEN
- SCHMERZFREI LEBEN
- VITALER WERDEN

Fangen Sie jetzt an
und vereinbaren Sie
Ihren ersten Termin!

TEL: 06123-61818



© Kerstan Consult



H.J. - Müller - Str. 1a
93413 Eltville

Was ich noch saache wollt'... Gebabbel Nr. 8

Liebe Freunde des „Rheingauer Gebabbels“

Kinner, wie die Zeit vergeht, schon widder fast en Jahr rum. Vill is bassiert. Was hatte mir en Spaß bei unserm Schiffschesbootche-Ausfluuch im September uffem Rhei. Selbst Rheingauer fahrn do immer gern mit. Mir hadde vill gesunge, dann de Berndhans Gietz, den mir dissmol hier im Gebabbel vorstelle wolle, hot for die stimmungs-voll Mussik gesorcht.



Genauso erfolgreich war aach widder unser Mundartmatinee, die seit 26 Jahr immer en Publikumsmagnet is und mehr als 500 Leit aazieht. Herzlichen Dank saach ich an dere Stell aach emol der Kidderischer Feierwehr, die immer hilft, die Fußlahme mit de Audos uff de Scharfestaa zu kutschieren.



Im Verein gib'ts aach ebbes Neies. Die Probe for des neue Theaterstück „De wilde Jaab“ sin in vollem Gang un im Juni 2018 wird's in Kidderich im Bürgerhaus vorgestellt. Ja, es is schon des achte Heftche, des wo mir vom Verein herausbringe.

Unermüdlich sin unser Redakdöre am Suche von scheene Texte. Gottseidank schicke uns die Rheingauer aach immer mol widder ebbes. Mir freue uns drüber. Bitte abber draa denke: Schickts uns uff modernem Weech als email an: info@rheingauer-mundartverein.de. Bedanke duhn ich mich ganz besonnerst widder beim Oskar, ohne den mir so en schee Heftche gar nit vorweise kennte. Er is verantwortlich for des sogenannte „Layout“. Dodefor gib'ts kaa Rheingauer Wort.

Dann nadierlich aach unserer Helga Simon, die for die Texte verantwortlich is un de Monika Albert, die sich's ganze Jahr übber mit de Inge Kessler um die Schlappmäulcher kümmert.



Nit zu vergesse, unsern Herbert Michel, der nit nur widder en originelles Rezept geschickt hot, sondern der aach en nei Rheingauer Werterbuch herausgebracht hot. Jetzt wünsche mir Euch von de „Gebabbel-Redaktion“ noch en schee Advents und Weihnachtszeit un wann die erste Blümmelcher widder aus de Erd gucke, gib'ts des neie Gebabbel Nr. 9.



Von links: Monika Albert, Helga Simon, Oskar Wiffler, Ulrike Neradt und - „eigeplackt“ - Herbert Michel

Und ein Herzliches Dankeschön an unsere Sponsoren, die dafür sorgen, dass wir das Heft „unbezahlbar“ und damit kostenlos an unsere Mundartfreunde weiterreichen können.

Bis dohin bin ich mit frohem Entzicke

Euer erst Vorsitzende

Ulrike Neradt

S'Neradts, Ulrike

IMPRESSUM ViSDP: Ulrike Neradt, 1. Vorsitzende des Rheingauer Mundart-Vereins 1984 e.V., 65344 Martinthal im Rheingau. Redaktion: Helga Simon, Ulrike Neradt, Herbert Michel, Monika Albert. Gestaltung: Oskar Wiffler. Vertrieb: Buchhandlungen in der Region und Bestellungen über www.rheingauer-mundartverein.de

Die Oma von de Loreley

von Lena Kleudgen, Lorch

Vor einischer Zeit hab ich mol en Kaffeefahrt metgemacht.

Am Ziel aankomm, hot mer uns in en Saal getrieb, der zum Glick nit abgeschloß is worn. Nochdem mir uns en geschlaache Stunn anhere mussde, dass unser Better von Milwe nur so wimmele, un der Babbeler uns mit Gewalt „umbette“ wollt, bin ich ab.

Nochdem ich kreiz un quer dorch den Ort gelaaf war, hätt ich mich gern en bisje ausgeruht. Doch nur uffem Kerchhof war en Bank.

Awwer wer setzt sich schun vor de Zeit do zur Ruh? Drum hab ich mich uff en Meierche gehockt un die Gehend betracht.

Korz druff kam en Mann vorbei, der mich freindlich gegrießt hot.

Ich hab die Gelechenheit beim Wickel gepackt un den aangesproch: „Ach, sachese mol ihrem Bürschermeister en scheene Gruß, un er soll doch für die Fremde en paar Bänk uffstelle losse.“

„Derf ich wisse, wo sie herkomme?“ freecht der mich „Sie derfe“ saut ich: „Ich komme aus der Wein, Rhein- un Wischberstadt Lorch.“

„Ei wo leiht dann die?“ freecht der mich glatt.

„Basse se uff“, saut ich: „Zwaa Statione vun uns aus de Rhein enuff lieht Riddessum. Weltbekannt dorch die Drosselgass un

des Nidderwalddenkmal met der Germania uwwedruuff.“

Der Mensch hot mich immer noch verständnislos aangecluscht un met de Schullere gezuckt.

„Versuche mir’s emol de annere Weech,“ saut ich: „Drei Statione vun uns aus der Rhein enunner is die Loreley!“

Do hot der mich aangestrahlt un gesaat: „Die Loreley is dat nit so en scheen jung Mäde?“

„Genau“, saut ich genervt, „Um die Germania is dem Mäde sei Oma.“

Ich glawe, der hot des werkligh geglaabt, sagt Lena Kleudgen aus Lorsch, in uns immer wieder mit „scheene Geschichtcher“ versorgt.

De verlorne Daler

Ein Weihnachtsgedicht von Hedwig Witte

Dem Max sein Peddersch-Ehm
von Lorch

zum Chriskinnche dem klaane Borsch
en scheene goldene Daler schenkt,
wobei er an die Zukunft denkt.

Den Daler kreecht er alle Jahr.
(Der Bub wäre nochemol froh daför)

Jetzt isses Widder mol soweit:
De Christbaum brennt, des Schellche läut’.
Die Päckelcher sein all piaziert,
mit scheene goldne Schlöpp verziert.

Kaum is die „Stille Nacht“ gesunge,
die Rührungs-Schneuzer all verklunge,
da sin die Junge un die Alte
nit mit Gewalte mehr zu halte,
un jedes rennt bei sei Geschenk
so hordisch wie die laafend Kränk.

Das Petra krapscht sei Perlekett,
sei Küche-Waag das Lissebeth,
das Marriche sei Bobbeschees,
sei Farrädche de Nicklees
un uff dem neue Grammophon
spielt „Tschingel-Bell“ das Marion.
Was sonst noch
unnerm Christbaum krawwelt,
als Säugling uffem Boddem zabbelt,
das hört mer unner Stühl un Disch
nur alsemol an dem Gekrisch.

Die Eisebahn rast hin un her.
Mer hört sei eiche Wort nit mehr
vor lauder Zucht un vor Gewerch;
„Baufdich!“ das war de Gaade-Zwerch!

Es reechent Ackele un Kerze.
Die Tant duht üwwer’s Krippche sterze.
Babiern bedecke hoch den Boddem.
,s is wie Gomorrah grad un Soddem.

Jetzt rieft de Vadder: Dunnerwetter!
Die Kinder hordisch in die Better!
Fried uff Erden war jetzt do.
Doch - basst nur uff - das scheint nur sol!

Die Mudder duht en helle Krisch:
„Fort is de Daler uffem Disch!
Do, unnerm Stern von Bethlehem,
hun ich en grad noch leije sehn.
Wann jetzt de Pedder keem vun Lorch
wären mir minanner dorch un dorch.“

Da setzt verwandtschaftliche Reechung
die Sippschaft Widder in Beweechung.
Sie bringe unner Disch un Stiehl
in Uffruhr das Babier-Gewühl.
Un alles sucht un kraschbelt.
daß es wie Waldesrauschen raschbelt.
Un nur der Oba sitzt allein
un isst sei Guts un trinkt sein Wein.

Bis alles dann erumgewendt,
do sin die Kräfte aach am End.
Die Aane lehn sich um ins Bett,
die Annern wolle in die Mett.

De Daler hot wahrscheins die Kränk...
Dem Lorcher Pedder sei Geschenk!

Wer denkt dann aach zu guter Letzt,
daß in seim Handche, festgepetzt,
der klaane Max hält in seim Nest
den goldne Daler eisern fest.
Do is er freilich gut versteckt -
Was er nur dodemit bezweckt?

Am Dienstag Morjend kimmt’s eraus.
Die Duttekremern rennt ins Haus:
„Hier, diesen Daler hot Ihrn Läuseert,
heut geeche Kaugummi veräußert.
Doch gebbt dem klaane Läusezibbel
nur dodeweche jetzt kaa Knibbel!“

Die ganz Familie aademt uff.
Das Bubche kriecht
vor Freud kaan Knuff.
Was er gemacht - sieht er nit ein.
Für was soll dann der Daler sein?
Wann mer demit nix kaafe duht...
for was is Geld dann sonst noch gut?

Die Hallgartener Schrötermadonna



Was sagt uns die Hallgartener Madonna ?

Bei einem Klassentreffen kürzlich in Hallgarten durfte natürlich ein Besuch in der katholischen Pfarrkirche Mariae Himmelfahrt nicht fehlen, zumal man in diesem Jahr das Jubiläum „600 Jahre Schrötermadonna“ feiert.

Die Hallgartener Kirche bewahrt eines der bedeutendsten Kunstwerke der Spätgotik, die Tonplastik eines unbekanntenen Meisters aus der Zeit um 1417. Sie ist als „schöne Hallgartenerin“ oder auch als „Schrötermadonna“ bekannt und wird auch „Madonna mit der Scherbe“ genannt.

Wie der Hallgartener Heimatforscher Dr. Roßkopf erklärte, waren die Schröter im Mittelalter für den Transport der schweren Weinfässer zuständig und Maria war die Schutzpatronin der Hallgartener Weinschröter. Nach der Legende soll ein Schröter, dem bei einem Unfall ein Weinfass zerbrochen war, die Gottesmutter um Hilfe angerufen haben. Sie soll umgehend geholfen, das Weinfass wiederhergestellt und den ausgelaufenen Wein mit einer Scherbe zurück in das Fass gefüllt haben.

Die Hallgartener Muttergottes trägt eine Krone und steht auf einer Mondsichel, die ein männliches Gesicht umrahmt. Das erinnert an die Geheime Offenbarung 12:1: „Und es erschien ein großes Zeichen im Himmel: ein Weib, mit der Sonne bekleidet, und der Mond unter ihren Füßen und auf ihrem Haupt eine Krone mit zwölf goldenen Sternen.“ Das Gesicht zu Füßen der Madonna könnte ein Hinweis auf den Stammvater Adam sein.

Eine nahezu identische Marienfigur befindet sich heute im Louvre in Paris. Sie wird „Belle Alsacienne – Schöne Elsässerin“ genannt, inzwischen ist man sich sicher, dass sie aus dem Kloster Eberbach stammt. Bisher war man der Meinung, dass beide Figuren aus dem gleichen Model gegossen wurden. Eine kürzlich durchgeführte Untersuchung der Hallgartener Madonna ergab jedoch, dass sie das Original und die Eberbacher Madonna, nach Aussage von Dr. Wolfgang Riedel, „eine Abformung der bereits gebrannten Hallgartener Skulptur ist“. Helga Simon

Die Hallgartener Madonnen-Legende

*En Hallgaader Bauer, der heirate wollt
en Meedche von ibber de Hieh,
hot einstmols en Halbstück uff Hause gerollt,
mit Leiderwaache un Küh.*

*Dann, korz hinner'm Ort, do bricht em des Rad,
des Halbstück des dotzt uff en Stein,
un ibber den staabische Wingertspaad
do leeft em sein Hochzeitswein.*

*„Lieb Muttergottesje!“, kreischt do de Borsch.
„des wär merr en scheene Spaß!
Als Hochzeiter wärn ich unne doch,
dann mit em me leere Faß!“*

*Un wie er so traurisch steht debei
un nimmt sich en Noos von dem Duft,
denkt'er: „So richt nur en Hallgaader Wei,
schad, wenn'er einfach verpufft.“*

*Do kimmt aus dem Wingert wunderbar
die „Hallgaader Jungfer“ geschwebt.
Die Mutter Gottes mit gold'ne Haar,
grad so wie se leibt und lebt.*

*Sie redd koa Wort un lächelt nur mild
un hot mit de Scherb in de Hand
des Halbstückfass widder beigefüllt
mit Hochzeitswein bis an de Rand.*

*Der Borsch, der kriecht nit zu mehr de Mund
un er reißt aach die Aache uff.
Es lieht des Halbstückfass ganz un rund
jetz uff sein Waache druff.*

*Doch wie er grad noch rufe wollt:
„En Wunner is grad geschehn“,
do war nur noch en Zibbel Gold
un sonst nix mehr zu sehn.*

*Der Borsch, en dicke Winzersohn,
der hot vor lauter Dankbarkeit
en Muttergottesbild von Ton
zum Angedenke geweiht.*

*In Eberbach nahm der Künstler Modell
vom Ebebild, lieblich un süß.
Des steht nit mehr uff seiner Stell,
denn se hadde's jetz in Paris.*

*Die Hallgaader Jungfer in unser Gau,
des is die Schönste am Rhein,
des is die „Rheingauer Liebfrau“,
die segnet unsern Wein.*

Bei der Besichtigung vorgetragen von Karl Müller aus Hallgarten.
Verfasser unbekannt.

Orts-Uuz oder Spitzname

von Helga Simon

Die Rhoigauer hadde schon immer gern Uuz- odder Spitzname vedeilt. Nit nur die oanzelne Leit hadde Spitzname, die oft uff Kinner un Enkel vererbt worn sin, aach die Ortschafde in de Nochberschaft hadde all en Uuzname abkriecht un oft nit nur oaner. Bei manche Uuzname freet merr sich, wie die zustand komme sin, des waaß heit nemlich koan Mensch mehr.

Orts-Uuznamen gibt's abber nit nur im Rhoigau, die gibt's aach annerswo, nur haaße die do Neckname.

Die Meenzer sin zum Beispiel die „Meenzer Biddel“, des erinnert an de Büddel, des war en Behördediener. Heit is en Meenzer Biddel en fresche Meenzer Gassebub.

Die Wissbadener un die Bewohner von ville Ortschafde in de Näh sin die „Plasterschisser“. Den Spottnamen hadde die Städter kriecht, dene ihr Strooße schon frieh geplastert warn, un die ihre arme Nochbern Plasterzoll uffgebrummt hadde.

Die Scheerstoaner sin die „Stifderabbeler“. Abber aach die Leit aus ärmere Rhoigauorte sin so geuuzt worn. Die junge Borsch dort hadde sich nemlich Neechel in die Hosedasch gesteggt un dodemit gerabbelt, dess die Mädchen denke sollde, sie hadde viel Geld debei.

Die Dörfer Nidderwallf un Haddenum sin zum Beispiel als „Ninive“ bezeichend worn un die Bewohner aach als „Ninivide“. Do steht nemlich des Hochwasser oft bis uff de Markt, un merr muss Ängst hadde, dess die Orde nit wie Ninive unnergehn.

Warum die Obberwallfer aach „Ninivide“ genennt worn sin, waaß merr nit, vielleicht, weil der Ort in ner diefe Senke lieht, die jo aach emol zulaafe könn. Die Oberwallfer sin abber aach die „Schwarze“ genennt worn, weil viele von dene in de Schwarzfabberick geschafft hadde.

Neidorf, heeßt seit 1935 Maddinsdahl. Des Dorf is früher von de Rauendahler „Berlum“ genennt worn, des kimmt von „Bettelheim“, und die Maddinsdahler warn die „Berlummer“. Die wärn nemlich frieher bettelarm gewese un dene ihr Gemack wär aach nit sehr groß gewese, de Maddinsdahler Kerchhof deht sogar in de Rauendahler Gemack liehe.

Heit sin die Maddinsdahler die „Stehkraache“, weil die oageblich mim Stehkraache un Schlips in die Wingert



gange sin. Un beim Schaffe hadde se Kraache un Schlips vorne an de Zeile an en Wingersstiggel uffgehängt. Un do hätt jederoaner gewusst, wo die Maddinsdahler Gemack oagefange, un wo se uffgeheert hot. Un wenn die Maadinsdahler mit ihre Arbet ferdisch gewese wärn, hadde se sich widder uffgemotzt, un wärn widder geschniechelt und gebiechelt hoamgange.

Dess die Maddinsdahler stolz uff den Spitznamen sin, des is nit zu ibbersehe. Die hadde nemlich en Stehkraachewinzer als Denkmal uffgestellt.

Die Elfelder sin die „Dalbe“, warum, des waaß merr aach nit so genau. En Dalbe ist en oifäldische Mensch, dodebei sin die Elfelder ganz schee clewwer und ganz bestimmt nit von Dumbbach, sonnern von Elfeld.

En Dalbe is abber aach en Stamm, an dem am Rhoi die Boode oagebunne worn sin. Un weil die Mannsleit vom Rhoiadel genauso stoggesteif am Rhoiufer gestanne hadde un noch stehe un dodebei ins Wasser stiern dehde wie die Dalbe, hadde die Elfelder den Spitznamen Dalbe kriecht, habb ich merr saache losse. Des glaab ich abber nit!

Die Elfelder hadde nemlich zu dene Stämm, an dene die Boode oagebunne warn, immer Boller gesaat. Es gab jo aach mol en Bollerschossee am Rhoi un de Sebastiansturm hot bei de alde Elfelder Bollerturm gehaaße.

Es gibt aach noch en schee Geschicht vom me Elfelder Dalbe, der an seim Hochzeidsdaach ferscherdlich Zoahweh kriecht hot. Die Hochzeidsgäst hadde den schwer bedauert un sich dodebei hoamlich ins Fäustje gelacht, weil der en Fraa aus Hallgaade geheirat hot.

Es gibt nemlich en alde Spruch, der an de Hallgaader Weibslait koa gut Haar mehr lässt: „Zoahweh un en Fraa von Hallgaade, dess sin zwaa beese lbbe!“ Merr kann nur vermuude, dess es frieher mol in Hallgaade Weibslait gebe hot, die sich uffgeführt hadde wie die Xandippe.

Im Hallgaader Wald wachse viel Haadelbeern, drum feiern die Hallgaader aach die Haadelbeerkerb. Um weil se fleißich die Haadelbeern geernt hadde, warn die Hallgaader aach die „Haadelbeerbube“. Die „Haadelbeerstribber“, dess warn die, die wo die Haadelbeern abgestribbt hadde.

Die Lorsch sin die „Graabescheißer“ un die Lorschhäuser die „Boxer“. Warum, dess wisse heit sogar die 90-jährische nit mehr. Interessant is überischens: Die Lorchhäuser nennen die Lorcher „Lojer“, un die nennen sich selbst „Lorsch“. Un die Lorsch Narr nenne sich „die Raupe“.

Die Erbacher sin die „Kloobe“. Un ibber die gibt's aach en scheene Spruch: „Erbacher Kloobe häng dich an Hooke, wenn de Hooke kracht, dann liehse in de Bach“. Die Erbacher sin abber aach die „Hexe“, un so hadde se aach ihre Karnevalvereine genennt.

Manche Leit behaupte, die Rauendahler wärn die Kloobe, des stimmt abber nit, des sin die „Reschhinkel“. Alde Rauendahler hadde mir abber verkliggert, dess der Name nei wär, un des hätt ebbes mit de Fassenacht zu duhe.

Die Geisenummer sin die „Spätzer“ odder aach die „Kerchehooge“, die hadde nemlich bei de Kerscheernt die Äst von de Beem middem me Hooge beigezooche. Un Geisenum wird von manche Leit aach „Ziegenbockshause“ genennt. Neilich hätt sogar en Bahnbeamde bei de Zuchoifahrt des so ausgerufe.

Die Haddenummer sin die „Kaffeebube“. Warum, des wisse die Gödder. Eestrich wär des Neecherdorf, habb ich geheert, un die Eestricher die „Strohhelmkauer“,

die, wann se an de Kerb koa Geld hadde, Strohhelm gekaut hädde. Die Eestricher sin abber aach „Dibber“ genennt worn, weil se en Dibbemarkt abgehalle hadde.

Die Middelummer sin die „Kaarschthelm“, v'lleich weil se sich beim Schaffe oft uff de Stiel von ihre Hacke gestützt hadde.

Die Winkler sin die „Rhoischnooge“, weil sie besonnens unner de Stechmiggige zu leide hadde.

Die Gehannsberjer un die Maiedahler sin die „Schlappenhajer“. Die Hajer warn Hauer, die in de Brauneisegrub zwische Gehannsbersch und Maiedahl geschafft hadde.

Die Hajer wärn nemlich frieher mit de Schlappe un ner Hack uff'm Buggel uff die Arbet gange, saache die oane, die annern saache, der Besitzer von dere Grub hätt mit de Berschleit geschenkt, sie wärn „schlapp Hajer.“ Drum werd heit die Schlossheide in Gehannsbersch Schlabbbersch genennt.

Aach ibber de Hieh hadde se Spitzname.

Die Espenschieder sin die „Ameise“, sicher, weil die so schaffisch sin. Die Wollmerschieder sin die „Heckebeck“, weil sie im Friejahr immer unner der Heckebeck zu leide hadde.

Pressbersch odder Breescher hadde se in Monte Preeso umgedaaft, un weil des Rhoigauer Gebäck ganz nah am Ort vorbei gange is un des aus Heinbuchehecke bestanne hot, hadde die Breescherer aach den Spitzname „Haabisch“ krieht.

Maiendahl hot frieher Dibbehaue gehaabe, weil die Leit dort Dibbe hergestellte hadde als Konkurrente zu de Aulhauser.

Die Assmannshauer, des hab ich mir saache losse, hädde die Aulhauser „Dibbescheißer“ gedaaft, weil Aulhaue aach en Töpferdorf war. Im Geeschezuch hädde die Aulhauser zu de Assmannshauer „Auslegger“ gesaad.

Warum die Riddesummer die „Strunzer“ odder aach die „Prahler“ un die Wallfer die „Liejebeidel“ geschenkt worn sin, dess kann merr sich an die fünf Finger abzehle.

Im Rheingau gab's frieher nit nur Wingerte, es gab aach ville Obstbeerm. In Ransel hädde se en ganz besonner Sort Bernebeem gehabt mit herbe Berne. Des warn bei denen die „Dorenzele“, un so sin se selbst dann aach genennt worn.



St. Valentins-Prozession in den 1930er Jahren

Aach in Kidderich hot's frieher viel Bernbeem gebbe. Uff die warn die Kiddericher genauso stolz, wie uff ihr Kersch, un darum sin se aach immer

geuuzt worn. Un weil des Lagwersch, des se aus Zuggeriebe- un Bernemost gekocht hadde, dene so gut geschmeegt hot, solle se gesaat hadde: „Merr esse Beern un trinke Beern, un henn aach Beern uffs Brot zu schmeern“.

Un weil die Kiddericher frieher „mim Stuußkann zwersch ibber de Kleeagger“ gefahrn sin, hadde die aach den Spitzname „Stuußkann“ krieht. Die Kiddericher sin aach stolz uff ihrn Valldin, den se an de Valldinsprozession immer dorchs Ort traache. Un weil der so schwer is, hadde se Ängst, dess die Träächer schlapp mache. – Drum rufe se dene zu: „Heb de Valldin in die Hieh, dess'n aach die Fremde sieh.“

„Im alten Säkulum“ von 1924 hab ich gelese: Die Geisenummer wärn Krakeeler, die Gehannsberjer dehde gern uuze un die Hallgaader wärn so grob wie Bohnestroh.

Un dodezu basst aach der Spruch: „Wer dorsch Geisenum kimmt ohne gerobbt, un dorsch Gehannsbersch ohne gefobbt, un dorsch Hallgaade ohne dootgeschlaa, der kann von Glick saa“.

Un noch en ganz annern alde Spruch hab ich neilich zu heern krieht: „Lang Winkel, stolz Geisenum, dreggisch Riddessum, arm Assmannshause, Gott erbarm dich Lorsch und Lorschhause.“

So - zum gude Schluss kann ich jetzt nur noch hoffe, dess ich mit dem, was ich hier gesaat habb, koam uff's Fiesje getrete habb.

Die Meister Els.

Von Franz Ludwig, Martinthal

De ald Grebert un noch en oannern Elfelder warn im Neidorfer Wald Holz mache.

Uff em Haamweesch sin se wie immer bei de Meister Els, en Werrtschaftsche in de Hauptstrooss, noch emol eigekehrt, um noch oaner mit uff de Weesch ze nemme, wie se immer gesaht hawwe, denn bis Elfeld wars jo noch en ganz Stigg ze laafe.

Noja, wies hald so geht, bei dem oane is es jo nit gebliwwe, un nooch e paar Bierscher had die Els dem Grebert son kloa Hundelsche, en

Seidespitzje, uffgeschwetz, denn die had en ganz Kerbsche voll vun dene kloane Dierscher neberm Biffes steh.

Die Alde hadde jo frieher uff de Arbed, nit wie heit, Arbeitsoazüsch oa, sodern hadde sisch immer blaue Scherzer vorgebunne, die mit eme Bennel vorm Bauch zesamme gebunne warn. Böse Leit hawwe immer behaubt, des wär desweesche, des die Kerle de Hoselatz nit zu mache brauchte.

Als die zwaa sich dann uff de Weesch gemacht hawwe, hot de

Grebert den kloane Seidespitz so vor die Brust hinner die Scherz gesteggt, un ab gings in Rischdung Elfeld.

An de Kaisereisch hots en uff oamol gedriggt un er hot emol gemussd, un als er unner die Scherz gegriffe hot, had er vun dem Seidespitzje des oane Vorderboasche erwischt des sisch so beim laafe unner dem Bennel dorschgesteggt had, un hots laafe losse.

Bis ers gemerkt had, des er des vekehrde Deil erwischt had, wars schon viel zu spät, un er mussd mit seine nasse Hose hamlaafe.

En alt Rheugauer Geschichtche.

ausgebaut und nacherzählt von Siegfried Schön aus Gehamsberg

Viele Urrheugauer saache jo gern ihr Meinung, aach wann sich später rausstellt, dess se besser des Maul gehalten hätte.

Genau so ahner war aach der klaa Schullehre, aus em mittlere Rheugau. Gewissenhaft wiere war, hot er übetrall seun Senf dezugebbe un bei jeder Geleeschenheit uff die hohe Abgabe un uff die Regierung geschennt. Des was überichens zu daare Zeit, wie de Rheugau zum Herzochtum Nassau gehört hot, 1802 bis 1866.

Dem Herzog vun Nassau im Biebricher Schloß, kam die Sach mit dem rebellische Lehrerche irschend wann zu Ohrn, wass zur Folche hatte, dess der in de Hinnertaunus, in so en klaa Bauernkaft, stroofversetzt worn iss. Er hot des jo stur, wiere war, weggesteckt, abber seu Fraa hot schwer drunner gelidde. Aus dem schöne Rheugau in de Hinnerlandswald, nit aussedenke ! Un des Fraache war dann aach dauernd kränklich un hot ihm laufend in de Ohrn geleche, desser doch emmol en Gesuch an de Herzoch stelle sollt, dess er sich gebessert hätt, un ah soll en doch bitte widder in de Rheugau versetze.

No genau vier Jahr warsch dann soweit. Post un Eisebahn hots do noch nit gebbe, also hot er sich mit seum Eselche uffgemacht, Richtung Biebricher Schloss.

Am späte Obend im Wiesbadener Wald hot er sich en klaa Feiersche gemacht, warm Wasser un Pefferminztee uffgebrieh un en Knortze Brot gemuffelt, un wie er do in seune Gedanke do hockt un überleet, wass er dem Herzoch morje saache wollt, steht urplötzlich en ganz elegante Weidmann met seum Pferd vor em un fret, was er so spät noch im „Herzögliche Wald“ mache deht ?

Uff's Maul gefalle ware jo noch nie, er hot den vornehme Weidmann zu me Schluck Tee ingelade un hot dem dann des ganz Elend verzählt, von seuner Stroofversetzung aus em schöne Rheugau in de Taunus un vun seuner kranke Fraa, un dess er jetzt beim Herzoch um Gnade bitte wollt, dess der en widder in de Rheugau versetze deht.

Der Weidman hot uffmerksam zugehört un dunkel warsch mittlerweile aach schon, un eh er losgeridde iss, saare zu dem Lehrerche: „Und was macht er, wenn der Herzog sein Gesuch ablehnt?“ Die prompte Antwort: „Ei dann kann er mich met sammt meum Esel am Arsch lecken!“ Met em Grinze im Gesicht iss de Weidmann fortgeridde un müd, wie unser Lehr war, isser gleich neber seum Eselche eingeschloofe.

Meuns in aller Herrgotts Friehe gings weiter an Wiesbade vorbei, wass jo domols noch nit so groß war, Richtung Biebrich, wo er geesche Mittach ah kaam. Im Schlosshof hot er seu Eselche fesgetbunne, dreimol musst er frooe, wo er hie musst un über en Stund musst er waade, bis er zur Audiez zum Herzoch uffgerufe worn iss. Tief gebeucht isser dorsch die riesich Flücheldeer uff den Schreibtisch zu, hinner dem de Herzoch gehockt hot un wie er hochguckt, wen sieht er do hocke, den Weidman vum Obend vorher, de Herzoch.

Der saad dann gleich: „Un was sagt er jetzt ?“ Saad unser Lehrerche: „Gesaad iss gesaad, drunne im Hof stehre !“

Die Geschichte schreibt: „Der Herzog entschied wohlwollend.“ Er kam also widder in de Rheugau. Gott sei Dank !

Des Raffelche

Rudolf Dietz

*Des Philippche in Rauedal
Hot dreißig Johr geblose,
Un hot jed' Nacht die Stunnezahl
Ins Wächterhorn gestosse.*

*Un wie er war schon alt un krumm,
Do schrieb de Landrat Werner:
Die nächtlisch Blosserei wär dumm,
Abrufe wär moderner.*

*Do rief de Philipp zwei un drei,
Doch bald die Leut verzählte,
Zwei kläng wie schwei und drei wie
schwei,
Weil vorn die Zäh' ihm fehlte.*

*Zwelf Mack des Ort bewilligt hat
Do for die Landratsbosse,
De Philipp sollt sich in de Stadt
E' Raffel mache losse.*

*Un guck, er kam dann aach zerick,
Un weiße Müszäh' harre
Un rief beim Scholthes voller Glick
„Zwei – drei!“, grad wie en Parre.*

*Doch wie um zwei de Scholthes hot
Sei' Räuschche hamgedrage,
Do rief de Philipp wie zum Spott:
„Es hot grad schwei geschlage!“*

*De Scholthes packt en an de Brost
Un daht'n wietig frage:
„Schwei riefste, un heut Middag host
De zwei doch könne sage?“*

*E' schlau Gesicht de Philipp macht:
„Des is nur desdewege –
De Dokter saad, eich misst die Nacht
Mei' Zäh' ins Wasser lege!“*

Wei-Lees' im Rheigau.

Von Bruno Kriesel, Kiedrich

Weilees im Rheigau – wie beispielsweise in Kidderich Oafang de fuffzischer Jahr.

De „Herbst“ – also die Traubelees - war frieher späder wie heit, so erst Ende Oktober, ofangs November. Es war als schon arisch kalt un hot sogar als schon gefroren. Die Weibslait hadde nor en Rock un wollene Strimp oa, lange Hose hots

for die noch nit gebbe. Die Traube im Wingert sin domols all „vun Hand“ gelesse worn, des war hauptsächlich die Arbet for die Weibslait, aach die Kinner hadde debei geholfe. Es hot jo aach extra Leseferie dodefor gebbe.

Die Budde warn domols aus Holz. Buddeträcher war die Mannslät, die aach uff'm Waache in de Bütt die Traube zammestembele musse.

Dehaam hadde die Männer dann vill Arbet middem Keltern. Do ging dess alles noch vun Hand. Die Traube im Wingert musse all mem Scheersche abgeschnidde un die Erdtraube musse uffgelese wern, sogar jeder onzele Berkel!

In de Wingert war Hochbetrieb, ibberall warn die Lät am lese. Wer koo eiche Kelder dehaam hatt, wie

die ville Feierabendswinzer, hot sei Traube zum Keltern bei de Winzerverein gefahrn odder aach vekaaft. Die Fuhrleit mit de Geil hadde voll zu duhe, alle Waache warn im Eisatz: ob vierrädrisch odder met zwaa Räder, aach manch Schublad, des war en Schneppkarrn, hatt en Holzbitt obbe druff.

Mit dene große Lesemaschine heit zu Daach braucht koon Leser mi naus in die Kält un in de Prabbes. Ei es werd jetz jo sogar mit soner Machin aach nachts gelese un abgeriddelt.

Im Herbst konnde sich die Weibsleit paar Mark vediene. Die hadde se dann uff de Hochemer Magd ausgebbe, hun sich en Wammes, paar Schuh odder en nei Kittelscherz kaaft. Was gieht es uns heit dodegeesche doch so gut!!!

Alles is frieher im Wingert vun Hand geschafft worn.

Wann mer so schwer geschafft hot, war mer froh, wann's elf Uhr for die Middaachspaus un um fünf Uhr for de Feieroabend geläät hot, un zwar mit de Gemeindeglock. Des is die älsde Kiddericher Glock von 1389.

Des hot dann de Kister gemacht, weil alle Glogge frieher vun Hand geläät worrn sinn.

Seit de 1960er Jahrn gehe se all elektrisch. De Parre Schmidt war de letzde Weiparre, der noch Vieh im Parrhaus-Kuhstall hatt. Der hot am Kerschorm ofangs de 1930er Jahrn noch drei Rischdunge en groß Uhr-Zifferblatt oobringe losse, dess die Lääät im Feld siehn konnde, wie spät's war.

Beim Dogder Wääl (Weingut Weil) warn immer wochelang vill Leserinne in de Traubelees. Omol musst beim Lese oa dodevun ganz dringend, die leeft schnell paar Blockläng redur, hoggt sich nebern Stock in die Zääl, butz sich mit Weilaub de Bobbes ab un deggt ihr Geschäft schnell mit Weilaub zu, um dann obbedroo hordisch weider zu lese.

Korz druff kimmt do de alt Dogder naus (Dr. W. Weil, der Großvater des heutigen Inhabers), will emol gugge, wie alles so in seim Wingert klappt un dappscht halt so langsam en gelese Zääl hoch.

Uff omol sieht er do en Laubhaufe

unnerm Stock: „Ei, Guck nur mol do, do will sich doch jemand paar Traube versteggele un duht dieobends in de Scherz met haammemm!“, denkt er, greift met de Hand voll in de Haufe – „vedammde Sche...“ seed er, will des Zeuch abschleudern, haut dodebei mid dem Finge geen Wingersplock – „Autsch“, seed'er – un steggt die Hand schnell in Mund ... „Pfu Deibel - Bää“, un nicht kehrt – redd koon Ton nimie un gieht schnurstracks haam.

Paar Daach später dahaam im Hof vor de Kelterhall is grad en Fuhrwerk mit zwaa volle Bitte Traube ringefahrn.

De Fuhrmann Peder, spannt de Gaul aus un der lāssts laafe. „Ei Peder“, rief de Alt, „die oo Bitt is jo lesch, do leef unne schon die Brie“ – „Na, na“ said de Peder, „die Bitt is dicht!“ - „Doch“ seed de Dogder, biggt sich, dungt die Finger in die Brie uffem Boddem, leggt droo „host recht, es is vum Gaul !!!“

Anmerkung der Redaktion: So scheene Geschichte konnt merr frieher beim Traubelese erlebe.

Bier- odder Weifass?

En aale Witz in neie Verse, ibber Spundlöcher, so diverse! Von Günter Rüttiger

Do hockte mool in Riddesum
wie immer paar Touriste rum,
unn an ihm scheene Dialekt
hot mer als Sachse sie entdeckt,
aus Leipzich odder Neiße,
Statt Wei vum Rhei zu preise,
duhn sich die Leit vum Oste
mit Limo-Bier zuproste.
Kaan Wei am Rhei zu trinke,
em Rheigauer duhts stinke!

So aach em Wert, e Mordsgestell,
en Umfang, wie e Karussell,
so hunnertzwanzich Kilo schwer,
der schleppt en Ranze vor sich her,
dem sieht mer aa des Weines Flut,
in dem so manches Rumpsteak ruht.

Den winkt der Sachse gönnerisch,
mim Fingerschnipp an seinen Tisch
unn freet den Wert vor alle Leut,
indem er uff sein Bauch gedeut:
„Herr Wirt, will wissen nun pardou,
is das en Bier- oder Weinfass? **Nu?**“



Der dreht sich um,
sei Noos leucht kupperrn:
„**Kannst jo mool
am Spundloch schnuppern!**“

Vom Schulhof un de Dreschmaschin

von Elsmarie Halbritter, geborene Nikolai, aus Erbach

Was warn die friehere Zeide doch so schee. Ich hab direkt an de Schul gewohnt, kaam abber meisdens zu spät, ich habb nemlich immer gedenkt, ich hätt noch genuch Zeit.

Middachs hadde die Bube uffm Schulhof Fußball gespillt, desdeweese mussde bei meine Eldern immer die Fensterlade zugemacht wern. Oamol haabe ses abber vegesse. Batsch war die Scheib gabutt. Die Scherbele sin bis in die Schloofstüb geflooe. Die Mudder war ganz schee sauer, weil se alles widder uffroame musst.

Unsern Schulhof war mit runde Eisestange oigefasst. Mir Mädcher hadde wie die Hingel uff dene Stange gehoggt. Manchmol kame noch en paar Bube dezu. In oaner von dene warn mir all veknallt. Un mei Freundin un ich hadde uns sogar ab un zu um den gestridde. Des hot sogar unser Lehrerin mitkriegt. Oamol hot se gesaat: „Für eich gilt aach noch emol des salomonische Urteil.“ Am Schluss hodden abber koaner kriegt.

Mei Eldern hadde en Dreschmaschin. In jedem Jahr im Sommer, so ab Juli, war bei uns allerhand los. An unsere Scheier warn hinne un vorne zwaa große Doorn, die dann uffgemacht worn sin.

Die große Erndewaache sin dann roigefahrn, un hadde dicht vor de Dreschmaschin gehalle. Oan Mann hot dann die oanze Gebinner hoch geworfe. Mei Mudder hotse in de Spalt von dere Dreschmaschin gesteggt un los is es gange.

In unserm Hof war en große freie Platz, do is die ganz Spreu hiegeblöse worn. Wenn dann en Wind komme is, is alles veweht worn. Die Nochbern hadde sich dann immer beschwert. Heit deht mer saache, die hadde Recht, domols hadde mir uns dodribber geärrert.

Bisje späder ist dann en Traktor kaaft worn un dann gings mit der Maschin ab ins Feld. Die volle Säcke sin immer nechie gestellt worn und mir Kinner hadde uns do druffgehoggt. Paar junge Katze warn immer dabei. Mein Vadder hot

uns an de leere Leiderwaache Kedde gespannt un en Brettche druffgeleht, un schon hadde mir ein Schaugel. Unser Schulkamerade erzähle heit noch, wie schee des domols gewese war.



Wann for die Bauern alles ferdisch gedrosche war, is die Dreschmaschin parat gemacht worn un ab gings ins Schloss Reinhardshause bei die „Prinzess“. Do dorft ich immer mit. Do habb ich dort aach die ganze Scheiern un ach die Vorratsräum kennegelernt. Des war schon intressant.

Dodenooch war noch de Baron droa, un wenn mir bei dem ferdisch warn, is die Maschine widder oigepaggt worn und hot gewaait uffs nächste Jahr.

Landwirtschaft im Rheingau

Man kann es sich kaum vorstellen, dass es ehemals neben den Weinbergen auch zahlreiche Getreidefelder und Obstanlagen im Rheingau gab. Heute spricht man ganz selbstverständlich vom Weinland Rheingau, aber noch vor hundert Jahren hatte die Rheingauer Kulturlandschaft ein anderes Gesicht.

Die nach Süden und Westen ausgerichteten Hänge wurden zwar von je her als Weinbergland genutzt, an den für den Weinbau ungünstigeren Nordosthängen betrieben die Rheingauer vorrangig Ackerbau.

Dort wurde Frucht wie zum Beispiel Korn, Hafer, Weizen und Gerste angebaut. Es gab aber auch vereinzelt Obstbaumflächen. In jedem Ort gab es mindestens einen Bauer, der mit seiner Dreschmaschine das Dreschen der Frucht gegen Lohn übernahm. In Erbach war es Bauer Nicolai.

Ab der Mitte des 19. Jahrhunderts nahm der Obstanbau einen großen Aufschwung. Viele Gutsbesitzer legten Obstfelder an. Das Rheingauer Obst war bekannt und wurde hoch gelobt. Im Oktober 1858 fand eine Versammlung der Deutschen Wein- und Obstproduzenten in Wiesbaden statt, wobei ein Seminar für Obstanbau angeboten wurde. Daran nahmen viele bekannte Rheingauer Gutsbesitzer teil. Sie besuchten auch viele landwirtschaftliche Ausstellungen, bei denen ihre Erzeugnisse ausgestellt und auch ausgezeichnet wurden.

In einer Gärtnerzeitung schreibt ein Pomologe, dass er im Garten des Salomon Marx in Eltville edelste Obstsorten angetroffen habe. Es wird auch von einem 80m langen Pfirsichhaus in der sogenannten Rheinfriedschule auf der Wallufer Straße in Eltville berichtet, wo „Damen“ in Obst- und Gemüseanbau unterrichtet wurden.

1872 wurde in Geisenheim die Königlich Preußische Lehranstalt für Obst- und Weinbau gegründet. Initiator war Eduard von Lade aus Geisenheim. Er war mit Export-, Bank- und Waffengeschäften reich geworden und konnte sich schon mit 44 Jahren zur Ruhe setzen und sich seinen privaten Interessen widmen. Dazu gehörte der Obstanbau und die Züchtung neuer Obstsorten.

Es wird berichtet, dass Herr von Lade jedes Jahr dem preußischen König, der 1871 deutscher Kaiser wurde, und Reichskanzler Otto von Bismarck eine Kiste mit ausgewählten Äpfeln und Birnen schickte.

In den letzten Jahrzehnten wurden Ackerbau und Obstanbau immer mehr zurückgedrängt und die Flächen mit Weinbergen bestockt.

Und wie uns heute die Vollernter begegnen, die die Trauben ernten, waren es ehemals die Dreschmaschinen, die die Frucht droschen. Sie stellten eine große Erntungschaft dar, denn die Arbeit mit dem jahrhundertlang gebräuchlichen Dreschflegel war bis dahin sehr anstrengend und zeitraubend gewesen.

Die Dreschmaschinen sind inzwischen durch Mähdrescher ersetzt worden, die heute im Rheingau aber nur noch sehr selten, zum Beispiel bei der Rapsernte zum Einsatz kommen.

Helga Simon

Die alt / neu Kerch

Ein Vortrag der Schlappmäulscher
anlässlich der Neuweihe der Alten Kirche
von Martinthal am 25.06.2017
In Verse gesetzt von Monika Albert

**Seid begrüßt ihr lieben Kirchweihgäst,
auch mir feiern mit heut des große Fest.**

Ihr habt uns vielleicht nit gleich erkannt,
Sebastianus
Laurentius
Georg
und Bonifatius wer`n mir genannt.

Mir stande in de Martinskersch im zuchische Turm,
habbe do oft gefrohr`n, bei Reesche un Sturm.
In de Neu Kersch habbe mer jetzt en bessere Platz,
was iss die so schee wor`n, en rischdische Schatz!

Jetzt stelle mir 4 Heilische uns Euch noch kurz vor,
horscht emol zu, un seid ganz Ohr!

Sebastian- auch Bastel odder Bastian genannt,
so stell ich mich als erster Euch vor,
steh mit Laurentius jetzt uffem Sockel vor dem Chor.
Mein Namensdaach iss de 20. Januar.
Mal ne Frage an Euch:
sinn dann en paar Namensvetter von mir heute da?

Mei Lebe musst isch losse, getroffe durch Pfeil
un Booche,
in de Pestzeite wurd ich hoch verehrt,
des iss nit gelooche!
Jetzt wurd sogar die schee alt Kersch
uff mein Name geweiht
Sebastianus! Halt, halt, un uff misch, Laurentius,
wie uns des freit.

Sankt Martinskirchen gibt's im Rheingau jo noch genuch,
do wird der Heilische Martin uns nit bees sei.
Un im November, an sei`m Gedenkdaach
kimmt er jo widder zu Besuch!

Laurentius- der Mann aus Lauretanien- des bin isch.
Auf Feuer und Rost marterte man misch.
Mein Gedenkdaach kimmt bald, iss de 10. August.
Isch bin mir nit sischer, ob ihr des noch gewusst!
Sankt Lorenzo in Rom,
dort liegen meine Gebeine im Grab,
zusamme mit Stephanus in einem Sarkophag.

April, April, jetzt bin ich an de Reih,
un ihr seid mol still, ihr heilische zwei!
Isch bin de Schorsch - also Georg, so iss mein Name
un viele zu meim Besuch in de Limburger Dom schon
kame.
Der iss nämlich uff misch un mein Name geweiht,
des wisse im Bistum aach heut noch viele Leit.
Dodruff bin ich stolz,



Auf dem Bild (von links): Jakob Hollingshaus , Annsophie Fritz,
Chantal Hoffmann und Chayenne Konrad als die vier Heiligen und die
Schlappmäulcher Franziska Kunkel, Jule Löw und Lennox Konrad . Nach-
folgend Bischof Bätzing, Monika Albert und Inge Kessler.
Foto: Christa Kadar

will übber de Bischof Bätzing un des Bistum wache,
mit aller Kraft, wie domols beim Kampf mit dem Drache!
Isch steh in de Kersch
mit dem Bonifaz uff de Rückseit vom Chor,
mir sehe zuerst, wer aus de Sakristei kimmt hervor.

Ja und der 4. im Bunde, der bin isch,
als Missionar un Erzbischof von Meenz kennt mer misch.
Mit ner Axt fällt ich einst die heidnische Eiche,
auf das der Unglaube dem Christenglauben weiche.
Am Pfingstfest anno 754 verlor ich gewaltsam mein Leben,
wie mei drei Kollesche - als Märtyrer eben!
In Fulda ruhen von mir – Bonifatius - nun meine Gebeine,
und in de Dom zu meim Grab pilgern Große und Kleine.

Für Euch Alle, ihr große Gästeschar
waren wir vier Heilische heut leibhaftisch da.
Mir gehe jetzt widder in die Kersch,
auch mir müsse uns umgewöhne
un hoffe, es geht auch bei Euch ohne Klaache un Stöhne!
Unser neue Plätz hadde mir vorhin jo schon ingenomme
den feierliche Gottesdienst
un viel zu viel Weihrauch mitbekomme.

Uff unserm alde Platz hinne im Turm
warn mir vom Gottesdienstgeschehe fasst ausgeschlosse,
mir wusste abber immer, wer zu spät kam in die Kersch
geschosse.

Odder wer des Hochamt hot früher verlasse,
nur um de Frühschoppe nit zu verpasse!
Jetzt wer`n ach ko Reschescherm mehr an unser Podeste
gehängt,
des hot uns schon alsemol sehr gekränkt.

**Adschee ihr Leut, kommt uns oft besuche
in de schee Neu - Altkersch**

**Gott zum Gruß
Sebastianus
Laurentius
Georg
un de Bonifatius.**

Bernd Hans Gietz von Ulrike Neradt

Jazzmusiker und Chorleiter **und Rheingauer**

In dieser 8. Ausgabe der Vereinszeitung „Rheingauer Gebabel“ möchten wir Ihnen wieder ein Mitglied des Rheingauer Mundartvereins e.V. vorstellen, der im Rheingau ein bekannter Jazzmusiker und Chorleiter ist. Seit vielen Jahren ist er dem Verein verbunden und hat auch schon bei vielen Veranstaltungen wie z.B. bei der Matinee und auch bei unserem Vereinsausflug uns mit seiner schönen Musik immer erfreuen können.

Ulrike Neradt:

Lieber Bernd Hans, wie kams eigentlich dazu, dass Du des geworn bist, was Du jetzt bist?

Bernd Hans Gietz

Ich liebe die Rheingauer Mundart und rede gerne auch in dieser Sprache. Beim Schreiben fehlt mir allerdings die Praxis, deshalb die Antworten in „hochdeutsch“.

Eigentlich könnte ich die Frage in einem Satz beantworten: „Es hat sich so ergeben!“- Das wäre natürlich zu einfach und darum etwas ausführlicher!

Als der 2. Weltkrieg zu Ende war, da war ich neun Jahre alt. Die Familie war glücklich darüber, dass wir alles soweit gut überstanden und überlebt hatten.

Es gab nicht viel, aber wir hatten ein Klavier zu Hause und meine Mutter spielte Klavier. Da lag es nahe, etwas damit anzufangen und so ging ich von 1946 an in den Klavierunterricht bei Franz Haas, der den Ruf hatte, streng und kompetent als Kirchenmusiker und Klavierlehrer zu sein.

Ich tat dies zusammen mit einem Freund, mit dem ich dann jede Woche einmal nach Geisenheim mit dem Fahrrad zum Unterricht fuhr. Das ging mit zwei größeren Unterbrechungen (ein halbes Jahr Erholungsurlaub in der Schweiz bei Verwandten und eine Winterpause, da das Wohnzimmer im Winter nicht beheizt wurde und mit eisigen Fingern nicht gut geübt werden konnte.)

Ab 1949 besuchte ich dann das Gymnasium in Geisenheim und liebte besonders den Musikunterricht und den Schulchor. Die Strenge, für die ich meinem Klavierlehrer heute noch dankbar bin, ging mir allerdings so im Alter von 12 Jahren auf den Geist und ich schmiss das Handtuch.

Das war einerseits ein Fehler, andererseits ein Schritt, der genau im richtigen Augenblick erfolgte und ich das Kreative in der Musik entdeckte.



Am Piano - Bernd Hans Gietz

Nach gut einem Jahr Pause begann ich zu improvisieren und Stücke nach Gehör nachzuspielen. Man wurde auf mich aufmerksam, die Gründung einer Schülerband stand an - in der ich Klavier spielte - und meine ersten musikalischen Gedanken zu Papier brachte.

1954 verließ ich das Gymnasium mit der sogenannten mittleren Reife und begann eine Lehre als Maschinenschlosser in der Maschinenfabrik Johannisberg. Meine Absicht war, im Anschluss daran ein Ingenieurstudium zu machen. Dazu kam es (glücklicherweise) nicht. Die Musik hat mich rechts und links überholt.

Bereits mit Beginn der Lehre hatte ich schon ein festes Engagement in der Hauskapelle des damaligen Top-Tanzlokales „Hotel Merscheid“ in Winkel. Viereinhalb Jahre spielte ich dort jedes Wochenende. Ein großes, breitgefächertes Repertoire war die Folge dieses Engagements.

Nebenbei wuchs die Liebe zum Jazz in mir. Ich ließ keine Gelegenheit aus, Bekanntschaft mit dieser Musikrichtung zu machen. Abhören von Schallplatten und Rundfunkaufnahmen waren fast die einzige Gelegenheit, sich die Techniken anzueignen.

Eine Begegnung mit Horst Jankowski war für mich ein Schlüsselerlebnis und er wurde so eine Art musikalischer Ziehvater über die Jahre hinaus für mich. Er leitete auch einen bekannten Unterhaltungschor, der mich bei der musikalischen Weiterentwicklung stark beeinflusst hat, was zur Gründung der Gesangsgruppe „die Wikatos“ führte.

Die Arrangements für dieses Gesangsquintett mit Rhythmusgruppe (Klavier, Bass Schlagzeug) stammten ausschließlich aus meiner Feder.

Das technische Rüstzeug eignete ich mir im Selbststudium der Harmonielehre an, was ich später beim Besuch des Dr. Hoch'schen Konservatorium in Frankfurt vervollständigte.

Alles, was sich bis in die heutige Zeit musikalisch entwickelte, war nebenberuflich. Mein Haupterwerb war die Beschäftigung in verschiedenen verantwortungsvollen Positionen bei der Firma Miller-Johannisberg in Geisenheim.

Mit Erreichung des Ruhestandes 1995 waren dann den musikalischen Aktivitäten keine Grenzen mehr gesetzt und ich konnte die Musik mit relativ gutem Erfolg so ausleben wie es mir Spaß gemacht hat.

Im Grunde bin ich für diese Entwicklung dankbar, denn ich war durch meinen Beruf abgesichert und konnte immer frei entscheiden was ich musikalisch tat. Mit der Freude, die man dabei hatte, waren natürlich auch viele Entbehrungen verbunden, die meine Familie aber stets mitgetragen hatte.

Ulrike Neradt:

Dein musikalisches Interesse galt ja zeit Deines Lebens auch der Chormusik. Du hast im Rheingau viele Chöre - meist gleichzeitig - als Chorleiter gehabt. Welche Ausbildung braucht man dazu, um sich dieser Arbeit zu zuwenden?

Bernd Hans Gietz

Mit der Gründung der Gesangsgruppe „Wikatos“ 1962, also vor 55 Jahren, wurde schon der Grundstein für meine Chorleitertätigkeit gelegt. Damals noch als Autodidakt.

Ob nun bei einem mehrstimmigen Chorsatz die entsprechende Stimme von einzelnen Sängern oder von mehreren im Chor gesungen wird, macht keinen großen Unterschied, nur das Handling ist etwas anders.

Man hat es bei den Chören in erster Linie mit musikalischen Laien zu tun, die größtenteils kaum Noten lesen können. Damit leben zu müssen, ist ein nicht zu unterschätzender Faktor und bedarf Fingerspitzengefühl und ist ein wesentlicher Teil der Ausbildung.

Hinzu kommt das Erlernen der fundamentalen Kenntnisse wie Harmonielehre, Gehörbildung, Dirigiertechnik, Partiturspiel, Literaturkenntnis und die Fähigkeit, dies dem musikalischen Laien in angemessener Form zu vermitteln. Es ist ja eine Suggestion und muss in Bruchteilen

von Sekunden vom Kopf aus über die Arme in die Fingerspitzen kommen und zwar so, dass es bei dem Ensemble ankommt und umgesetzt werden kann.

Beim Leiten von Laienchören ist dieses ein nicht zu unterschätzender Faktor, bei dem schon so mancher hoch studierte Kollege gescheitert ist, denn die Sängerinnen und Sänger tun das freiwillig und wollen auch ihren Spaß dabei haben. Es ist also außer Können auch Ausdauer und Geduld angesagt.

Von 1969 bis 1972 habe ich das Dr. Hochs Konservatorium in Frankfurt, jeweils samstags von 9 bis 17 Uhr, besucht, den Studiengang Chorleiterausbildung belegt und mit der Gesamtnote sehr gut abgeschlossen.

So habe ich von 1969 ab nebenberuflich bis zu acht Chöre geleitet, davon zeitweise bis zu sieben Chöre wöchentlich. Zur Zeit sind es nur noch zwei Chöre, der gemischte Chor Eintracht Lorch und die Eltviller Kellergeister.

Das, was man mit den Chören in den Proben musikalisch erarbeitet, ist eine Ermessensfrage, die zum Teil davon abhängt, was man sich selbst zutraut und was die Chöre bereit sind mit zu tragen. Das Ganze soll natürlich von Erfolg getragen sein und kann ein beglückendes Erlebnis für alle Beteiligten und Balsam für die Seele sein.

Ulrike Neradt

Die Eltviller Kellergeister sind und waren ja auch immer ein bisschen Dein „Lieblingschor“, wenn ich das mal so sagen darf, ohne die Wichtigkeit der anderen Chöre zu mindern. Was hat Dir an diesem speziellen Männerchor so gut gefallen?

Bernd Hans Gietz

Die Eltviller Kellergeister sind im herkömmlichen Sinne kein Verein, sondern ein „Projektchor in gleicher Besetzung.“

Sie sind ursprünglich aus einem Fassnachtschor in Eltville entstanden. Als ich 1972 den Gesangsverein Liederkranz Eltville übernahm, waren davon 16 Sänger auch Mitglieder dieses Chores. Ein Jahr später übernahm ich dann auch die Leitung dieses Chores, der sich ab dann Eltviller Kellergeister nannte und brachte noch fünf Sänger meines Hattenheimer Chores mit.

Die musikalische Aufgeschlossenheit dieser Sänger inspirierte mich dazu, mit ihnen vielseitige musikalische Projekte zu unternehmen und den Chor nach verschiedenen Stilrichtungen zu öffnen.

Diese Flexibilität hatte der Chor anderen voraus. So machten wir sowohl chorische Unterhaltungsmusik, damals schon auf höherem musikalischen Niveau, wie auch gute traditionelle Chormusik aus der Romantik und internationale Volkslieder.

Zwei halbstündige Rundfunk Produktionen, eine davon war eine Uraufführung und verschiedene Auftritte im regionalen Fernsehen kann man als musikalische Höhepunkte bezeichnen.

Die meisten Chorsätze habe ich selbst arrangiert, was auch dazu führte, dass verschiedene Musikverlage sich dafür interessierten und in ihr Verlagsprogramm aufnahmen. Die Regensburger Domspatzen und der Stuttgarter Montanara Chor sind Interpreten verschiedener dieser Bearbeitungen.

Ulrike Neradt

Erinnerst Du Dich noch an ein besonderes Erlebnis mit einem dieser Chöre?

Bernd Hans Gietz

Es ist natürlich klar, dass man mit so einem Chor wie die Eltviller Kellergeister, flexibler agieren kann wie mit einem traditionellen Gesangsverein.

Grundvoraussetzung für alle Aktivitäten des Chores war natürlich, dass ich meine Chorleitertätigkeit ehrenamtlich, also ohne Honorar machte. Somit war ich ein „primus inter pares.“ Die Chemie stimmte und so konnten wir ein Projekt angehen, das uns allen in guter Erinnerung blieb.

Wir führten eine Chorreise mit unseren Frauen in die USA durch. Ca. 3500 Meilen mit dem Bus und Flugzeug führte uns durch verschiedene Staaten im nördlichen Bereich, bis hin zu den Niagarafällen auf kanadischer Seite. Verschiedene Konzerte und Gottesdienste haben wir auf dieser Tour gestaltet. Sie waren für uns ein tolles Erlebnis.

Dass diese Tour 19 von 20 aktiven Sängern mitmachen, war durchaus lobenswert, denn bis auf jeweils eine Flasche Wein, gedacht als Gastgeschenke dort, gesponsert vom damaligen Magistrat der Stadt Eltville, mussten wir alle Kosten selbst finanzieren!

Jährlich eine mehrtägige Sängerfahrt wurde in den Hochzeiten unsrer Aktivitäten durchgeführt. Sie führten uns in fast alle großen Kirchen im In- und Ausland.

Ein besonderes Ereignis war ein Auftritt in der Dresdener Semperoper, vor verschiedenen dort versammelten Besuchergruppen. -Gänsehaut Feeling hoch 3.

Ulrike Neradt

Was bedeutet der Jazz für dich, wie hat er Deinen musikalischen Werdegang beeinflusst?

Bernd Hans Gietz

„Der Jazz ist für mich die kreativste Musik, die ich mir vorstellen kann. Einer der wesentlichsten Elemente des Jazz ist neben dem Swing, den man nicht definieren kann, weil er einfach wie ein Geist da ist oder da sein muss

und man ihn so nicht beschreiben kann, ist die Improvisation.

In der Musik hat die Improvisation einen höheren Stellenwert als im allgemeinen Leben. Beim Improvisieren im Jazz komponiert der Musiker spontan, während er spielt, eine eigene Melodie über das vorhandene Thema oder Song und dessen zu Grunde liegenden Harmonien.

Je nachdem, wie gut er das beherrscht, kann es zu einer großen Kunstform werden, das ihn von jedem anderen Musiker, auch unter Umständen großen Künstlern der klassischen Musik, unterscheidet.

In der Regel wird das beim Spielen nach seinem Solo durch Applaus vom Publikum honoriert. So wird durch das Improvisieren aus dem gleichen Song immer ein anderes Musikstück. Nicht jeder kann das. Es ist eine besondere Gabe, die zwar nicht neu ist, denn das gab es schon in der alten Musik, besonders zu Zeiten von J.S. Bach, allerdings nicht in dieser ausgeprägten Form.

Man kann es vergleichen mit einer frei gehaltenen Rede, ohne Manuskript. Das kann auch nicht jeder und aus diesem Grund wird sie jedesmal neu ausfallen. Eine Improvisation kann man auch nicht in Noten aufschreiben. Dann ist es keine mehr, sondern es war eine.

So betrachtet ist der Jazz für mich einer der besten Exportartikel Amerikas. Er wurde von ganz einfachen Leuten erfunden, hat sich über das letzte Jahrhundert zu einer anerkannten Kunstform weiterentwickelt und bedeutet mir so viel, dass ich ein ganzes Buch darüber schreiben könnte“.

Ulrike Neradt

Du wurdest von Rheingauern zum „Rheingauer des Jahres 2015“ gekürt. Die Rheingauer lieben und schätzen Dich. Was liebst Du an den Rheingauern?

Bernd Hans Gietz

Ich fühle mich sehr heimatverbunden und liebe die Lebensgewohnheiten des Rheingauers. Dazu gehört ein gutes Glas Wein, am liebsten getrunken in angenehmer Gesellschaft und dabei babbele.

Ulrike Neradt

Was bedeutet der Rheingau, Deine Heimat, für Dich?

Bernd Hans Gietz Ich bin stolz darauf, ein Rheingauer zu sein und ich empfinde es als eine Genugtuung, dass das, was ich getan habe, nicht nur für mich allein, sondern auch für die Mitmenschen getan zu haben. **Ulrike Neradt** *Was tust Du, um gesund zu bleiben???*

Bernd Hans Gietz Wenn mir das was ich tue, weiterhin nicht schadet, dann glaube ich, auf dem richtigen Weg zu sein, noch ein paar Jahre aktiv zu sein

Rheingauer Küche von Herbert Michel

Von sauern Stiel un Laabfrösch!

„Herbert, schreib doch emol ebbes ibber Stielgemies oder sauern Stiel, mit dene hoste mich als Kind jaache könne.“ sprach mich unsere verehrte Chefredakteurin, die Helga Simon, an. Do hat se en Seeleverwande getroffen!

Ich hun Stielgemies gehasst, weil mei Mudder die in soome weiße Mehlabbsch (*Sauce Béchamel*, *saach der Franzose*) servierd hot. Die hot all des weiß Gemies, wie Spaajel, Blummekohl, Kollraabe un eebe Mangoldstiel in dem Mehlabbsch ersäufd. Dieser Mehlabbsch is dann noch, weesche de Pikanz, aägesäuert wor'n, met Essisch!, weil Zitrone gab's höchstens mol an Weihnachde.

For Kinner war des en Des-gedengdmer-ewisch-Erlebnis, weil mir warn jo aach noch in dem Was-uff-de-Disch-kimmt-werd-gesse-Zeitalder! Ich hun dann s'Ingrid gefrehd, der ich seit dreißisch Jahr in wilder Eh' verbunne sin, wie des dann bei dene Dehaam war, denn dere ihr Mudder war aus Ginsem. Un do kam des Rezept, ohne Essisch, eraus. Un Sie wern's nit glaabe s'Ingrid hod's gern gesse. Nadierlich sin die Mengeaägabe so Schisselameng (also ungefähr), weil des war jo en erfahr'ne Hausfraue:

Stielgemies

Zutaten:

Als Gemüse pro Person
ca. 250 g Stiele von Römisch-Kehl
bzw. Mangold

Butter, Mehl, Milch

1-2 Eier

Muskatnuß,

Salz, Pfeffer

Stiele waschen und abziehen, in 4 – 5 cm lange Stücke schneiden und im Salzwasser gar kochen, abseihen. Das Mehl in ausgelassener Butter kurz anschwitzen (nicht bräunen!), mit Milch und Kochwasser nach Bedarf auffüllen und die verklepperten Eier unterziehen. Stiele in die Soße geben, mit Muskatnuß, Salz und Pfeffer abschmecken.

Hier am Rhoi saad mer Rungelse bevor

de Mangold als Remisch-Kehl bei uns in die Dibbe kam. Un wann eebe die Redd is vun Paleo-Diät (also achele wie die Bembelkeramigger) de Remisch-Kehl war schun debei, ohne Reemer zuerschied!

Denn schon im zwadde Jahrhunderd vor Chrisdus hot de griechische Doggder Galenos von Pergamon festgestellt: „Mangolt met Pfeffer, Ingwer un Essisch gekocht un gesse, wär gut for Milz un Lebber. Do sinn se, unser sauern Stiel un tatsächlich so gesund wie mei Mudder immer gesaad hot.

Midde zwaades Jahrhunderd treffe mer dann de Galenos als Promi-Arzt in Rom. Un seit dem, sie kenne sich's dengge, is uns de Remsich-Kehl immer uff de Ferse.

Im 17. Jahrhundert zählt Mangold zu den beliebtesten Gemüsesorten in Deutschland – bis ihn der Spinat verdrängte. Und so heißt es bei Hieronymus Bock: „Mangolt ist under allen Kochkreüttern (Gemüsen), das aller gebräuchlichste in unserem Land / Armen und Reichen genehm. Das ungeschmackte (wenig Eigengeschmack) Gartemüßkraut (Gartengemüse) Mangolt können die Köche wohl bereiten / wenn Sie haben dann darzu Wein und wurtz (Gewürze), sonst muß es ja ohn geruch und ohn geschmack bleiben.“

Gegessen werden beim Mangold Blätter und Stiele, die weiß, gelb, rot bis violett sein können. Die Blätter werden in der Regel wie Spinat zubereitet. Für die Stiele gibt es die unterschiedlichsten Rezepte, berüchtigt bei vielen Rheingauern sind die:

Sauern Stiel

Für vier Personen

1 kg Stiele vom Remisch Kehl

30 g Butter

40 g Mehl

½ L Milch

Muskatnuß, Salz, Pfeffer aus der Mühle

Essig, besser e Piffsche Riesling, je nach Geschmack

Zubereitung:

Stiele waschen und (falls notwendig) abziehen, in 4 – 5 cm lange Stücke schneiden und in Salzwasser ca. 8 Min. blanchieren, abgießen. Das Mehl in ausgelassener Butter anschwitzen, aber nicht bräunen, damit eine „blonde“ Roux (Mehlabbsch) entsteht. Mit der

Milch nach Bedarf auffüllen, das sich eine cremig-flüssige Konsistenz bildet. Stiele in die Soße geben. Mit geriebener Muskatnuß, Salz und Pfeffer abschmecken. Je nach Geschmack Essig oder Wein zugeben.

Dieses Säuern soll die Bildung von Nitrosaminen vermindern, da Mangold reichlich Nitrat enthält. Aber geschmacklich war „des Sauern“ für uns Kinder igitt.

Inzwischen wissen wir, ohne Goethe geht nix, auch nicht beim Mangold. Als Kind war er besonders gerne bei seiner Großmutter, genannt die Lindheimerin (Anna Magaretha Jutina Textor, geb. Lindheimer). Er schreibt, dass die Stunden bei seiner Großmutter, die liebsten und vergnügtesten der ganzen Woche waren. Das kam, weil es bei der Großmutter immer besondere Leckerbißlein gab. Die Großmutter hatte ein ledergebundenes Hauswirtschaftsbuch mit goldenen Initialen mit in die Ehe gebracht in dem auch zahlreiche handschriftlich verzeichnete Rezepte sind, auch die berühmten »Laubfrösch«. Und wie in modernen Zeiten absolut vegetarisch.

Laubfrösch

Zutaten

500 g altbackenes Weißbrot

1 L Milch 1 EL gehackten

Majoran, Muskat,

Salz

3 Eier,

40 g Mehl

12 große Mangoldblätter

1 L Gemüsebrühe

Käse zum bestreuen

Brot in kleine Würfel schneiden und in der angewärmten Milch einweichen. Anschließend gut ausdrücken.

Masse mit dem Majoran, Gewürzen, Eiern und Mehl mischen. Mangoldblätter ohne Mittelrippe kurz blanchieren und auf ein Küchentuch legen. Die Brotfarce auf die Blätter verteilen und zu kleinen Päckchen rollen.

In eine Gratinform legen, mit Butterflöckchen versehen und mit der Gemüsebrühe knapp bedecken. Im vorgeheizten Backofen (Ober- und Unterhitze) bei 180 °C ca. 30 Minuten backen. Nach belieben mit Käse bestreuen.

Was gewese is un was kimmt:



Schlappmäulcher
uff'em Hessedaach

Der Auftritt „uffem Hessedaach“ in Rüsselsheim war en groß Leisung von de Kinner. Es war höllisch heiß im Zelt un uff de Bühn! Die Schlappmäulcher habbe sich bei ihr'm Ufftritt abber nix amerke losse, un ihr gutgeübte Texte platt gesunge un geschwätzt un dodemit en gude Indruck hinnerlosse! Besser kann sich unsern Nachwuchs nit empfehle. Uff unser Schlappmäulcher kenne mer stolz sei meene

Monika Albert und Inge Keßler

E paar
Termine 2018:

Mundart-Babbelstammtisch:
Dienstag, 20.02. 2018 um 19 Uhr
im Bürgerhaus Kiedrich

Vorankündigung:

**Rheingauer Mundartverein
mit neuem Theaterstück**

Bürgerhaus Kiedrich,
Premiere: Freitag, den 8.6.2018

Aufführung: Samstag, den 09.06.2018 und
Sonntag, den 10.06.2018

Brentanoscheune Oestrich/Winkel,
Freitag, 12.10.18 bis Sonntag,
den 14.10.18. Uhrzeiten folgen.

Rheingauer
MUNDART
VEREIN 1984 e.V.

Ich beantrage die Mitgliedschaft
im Rheingauer Mundartverein

1984 e.V. Name:Vorname:.....
Straße:.....Nr.:.....
PLZ:Ort:
Geburtsdatum:
. Telefon: privat.....
tagsüber..... E-mail:
..... Fax:

Der Jahresbeitrag beträgt 15,00 €.

SEPA-Lastschrift-Mandat: Hiermit ermächtige ich den Rheingauer Mundartverein 1984 e.V. widerruflich die von mir/uns zu entrichtenden Mitgliedsbeiträge per Lastschrift von dem oben genannten Konto einzuziehen. Zugleich weise ich mein Bankinstitut an, die von dem Rheingauer Mundartverein 1984 e.V. auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrags verlangen. Bankverbindung:

Name der Bank: _____
IBAN _____
BIC: _____

Bankverbindung Rheingauer Mundartverein e.V: Volksbank Eltville /
IBAN: DE7251090000052117208 BIC: WIBADE5W

Datum / Ort:.....

Unterschrift Rheingauer Mundartverein 1984 e.V., Ute Langer,
Finanzverwalterin Kiedricher Str. 35 b, 65343 Eltville, info@rheingauer-
mundartverein.de - Stand: 2.12.2016



Feiern & Tagen im Hotel Frankenbach

Besondere Anlässe

Feiern Sie mit uns Ihren besonderen Anlass. Ob Geburtstag, Taufe, Hochzeit oder Familienfeier. Wir bieten für Ihren Anlass den passenden Rahmen und freuen uns, mit Ihnen Ihre Veranstaltung zu planen, damit Ihr besonderer Tag so Erinnerungswürdig und erlebnisreich wie möglich wird.

Tagungen & Workshops

Tagen Sie ganz konzentriert und in aller Ruhe in der angenehmen Atmosphäre unseres Hauses. Wir kümmern uns um die Technik, Räumlichkeiten und alle weiteren Belange rund um Ihr Meeting.



Hotel Frankenbach Hotel & Gastronomie GbR · Inh. Anne Christ & Johannes Frankenbach
Wilhelmstraße 13 · 65343 Eltville · Tel. +49 (0) 6123 - 9040 · Fax +49 (0) 6123 - 63602 · info@hotel-frankenbach.de · www.hotel-frankenbach.de



In der Region - für die Region.

*Heimat ist da,
wo man Mundart "babbelt".*

www.rheingauer-volksbank.de

DIE BANK DER RHEINGAUER

RHEINGAUER
VOLKSBANK 

nah | direkt | persönlich